



## 安全理事会

第七十四年

临时逐字记录

## 第八五三七次会议

2019年5月31日星期五上午11时30分举行

纽约

主席:	查尼先生 .....	(印度尼西亚)
	比利时 .....	贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生
	中国 .....	姚绍俊先生
	科特迪瓦 .....	阿多姆先生
	多米尼加共和国 .....	莫里森·冈萨雷斯女士
	赤道几内亚 .....	恩东·姆巴先生
	法国 .....	盖冈夫人
	德国 .....	利夏茨先生
	科威特 .....	奥泰比先生
	秘鲁 .....	梅萨-夸德拉先生
	波兰 .....	弗罗内茨卡女士
	俄罗斯联邦 .....	列普金先生
	南非 .....	马特基拉先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	皮尔斯女士
	美利坚合众国 .....	亨特先生

## 议程项目

索马里局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

19-15975 (C)



无障碍文件

请回收



上午11时40分开会。

## 通过议程

议程获得通过。

## 索马里局势

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请索马里代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程项目。

安理会成员面前有文件S/2019/444，其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案的案文。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、中国、科特迪瓦、多米尼加共和国、赤道几内亚、法国、德国、印度尼西亚、科威特、秘鲁、波兰、俄罗斯联邦、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**主席**（以英语发言）：决议草案获得15票赞成。该决议草案获得一致通过，成为第2472（2019）号决议。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

**马德基拉先生**（南非）（以英语发言）：我们感谢联合王国以执笔者的身份，为促进我们刚刚通过的第2472（2019）号决议尽心尽力地保持透明度并作出不懈努力。

延长非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）的任务期限是安全理事会支持索马里联邦政府和人民的一项重大举措。我们认识到非索特派团在努力恢复索马里安全与稳定方面发挥了重大作用，否则就不可能实现这一成果。鉴于索马里正在筹备2020-2021年的选举，非索特派团的作用也十分重要。

南非赞同非洲联盟（非盟）委员会和非盟和平与安全理事会的原则性呼吁，即非盟、联合国和索马里的主要伙伴应提供所需资源，以持续和可预测的方式支持非索特派团。这一点很重要，因为非索特派团的任务和责任要求它根据实地的现实和变化调整其后勤和装备能力。

索马里实现稳定并加强安全，将改善非洲之角航道的安全，从而确保世界各地的自由贸易流动，造福于我们所有人。因此，我们应该赞赏非盟部队派遣国在这方面的贡献。因此，安全理事会有必要就资助这样一项对我们全世界所有人都有利的重要维持和平行动达成一致。

我们仍然对索马里当前岌岌可危的人道主义局势感到关切。我们呼吁国际社会加倍努力，改善人道主义局势，保护所有弱势群体。

**阿多姆先生**（科特迪瓦）（以法语发言）：主席先生，你的主席任期即将结束，我们赞扬你努力确保我们在最佳条件下开展工作，并感谢你的出色工作。

我国代表团欢迎通过第2472（2019）号决议，将非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）的任务期限延长一年。我们特别欢迎安全理事会一致通过该决议。我们感谢执笔者和谈判协调者联合王国。我们还感谢其他代表团的积极贡献并作出妥协，否则，就不可能达成这种深受欢迎和至关重要的共识。

科特迪瓦认为，鉴于当前的安全局势，非索特派团在索马里的存在对于正在开展的过渡进程至关重要。因此，我国欢迎该决议肯定特派团在创造有利于索马里国建设的安全条件方面的重大作用和重要贡献。

安理会有责任鼓励非索特派团并帮助它充分执行任务，以巩固目前的成果，尽管这些成果并不稳定，但仍然令人鼓舞。因此，我们特别欢迎决议考虑到我们先前表达的某些关切，即非索特派团有

效运作所需的人力和物力资源需要与实地现实相匹配。

因此，我们呼吁安理会成员和索马里所有各方努力全面执行这项决议，以期恢复索马里的持久和平与稳定。

**恩东·姆巴先生**（赤道几内亚）（以西班牙语发言）：由于今天是5月份最后一天，我再次祝贺印度尼西亚及其整个代表团在极其活跃的主席任期内开展了出色的工作，就许多主题进行了广泛的辩论。我还借此机会祝愿科威特成功担任6月份主席，并表示我们完全愿意尽一切可能给予合作，确保其圆满成功。

我们感谢联合王国恪尽职守，辛勤工作。作为执笔者，它使用了一切必要手段来促进就第2472（2019）号决议所进行的谈判。

我们还感谢所有其他代表团为达成共识表现出的灵活性。然而，请允许我指出我们对目前实地局势的印象。

我们理解，尽管索马里政府展示了政治意愿，国际社会也作出了许多努力，但索马里安全部队在能够控制该国局势之前仍然需要支持。因此，安理会的三个非洲成员在案文中引入了一项规定，即未来的削减必须以联合国-非洲联盟对该国的安全环境和当前威胁进行联合评估为条件，此后才能采取这方面的任何进一步行动。与引入该项规定有关的谈判所表现出的灵活性导致我们对后来成为第2472（2019）号决议的决议草案投赞成票。

考虑到索马里自1990年代初以来的艰难经历，我们可以相信，国际社会的努力正在推动该国在国家政权建设进程方面取得巨大进展，但尽管取得了政治成就，安全局势方面仍有许多工作要做，这一局势尤其受到恐怖主义组织青年党和其他极端主义团体的威胁，此种情况也影响到该地区其他国家，阻碍索马里的建设和平和社会政治发展。

我国代表团认为，非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）对这一微妙进程的贡献仍然非常重要。因此，重要的是，在这一新阶段，国际社会和索马里政府必须确保索马里安全部队获得充分的培训和装备，以适当并负责任地确保该国公民的安全，同时铭记大选即将到来，任何过早移交都可能抵消在索马里所做的一切努力。

为此，安全理事会和国际社会必须努力坚决支持非索特派团和索马里政府，以便它们开展的努力尤其对索马里，以及对整个非洲之角地区产生预期效果。

**皮尔斯女士**（联合王国）（以英语发言）：我不打算对投票作正式的解释性发言，我只想感谢在座的同事在谈判中采取建设性方法，特别是感谢我们的非洲伙伴。我还要感谢我的专家内里斯·克罗斯·史密斯圆满完成该项工作。我想说的是，这是格林特里务虚会后我们尝试通过的第一项决议，在该务虚会上，我们利用现有的整卷文件，将其缩短，并希望用更清晰的语言表达出来。因此，当然从联合王国方面来看，我们向安理会承诺将在今后的所有决议——包括延长任务期限的决议——中这样做。我们邀请同事们也这样做。

最后，我向主席表示祝贺。我错过了昨晚的招待会，对此我深表歉意，但我感谢他主持了一个非常重要月份的工作。我们非常期待与科威特合作并支持科威特。

**主席**（以英语发言）：我现在以本国代表身份发言。

我支持联合王国提交简短的决议。我认为这是会议厅中的同事们所期望的。我与其他人一道就该决议向联合王国表示祝贺。

我现在恢复行使安理会主席职能。

南非代表要求再次发言。

**马特基拉先生**（南非）（以英语发言）：主席先生，我想道歉，因为我忘记祝贺你做了非常出色

的工作，包括使我的衣柜添了几件蜡染衬衫。主席先生，正如我的联合王国和赤道几内亚同事所说，你和你的团队做了非常出色的工作。我知道，我们都对你施加压力，把你拉来拉去，安理会就是这样工作的。总之，我祝贺你做了很好的工作——以亚洲的方式，以亚洲的风味和风格。

科威特离亚洲不远。主席先生，我相信该国代表团一直在仔细观察你，看亚洲人是如何管理这些议题的。

我的兄弟，我向你表示祝贺。几个代表团的同事提醒我，我犯了一个可怕的错误，现在最好道歉。因此，我再次表示祝贺和感谢。

**主席（以英语发言）：**南非代表的发言是一首出色的诗歌。我非常感谢他。我再次感谢我的同事们对我和我的团队所说的友好的话。

我现在请索马里代表发言。

**优素福先生（索马里）（以英语发言）：**主席先生，首先，我感谢你给我这个机会在安全理事会发言。主席先生，印度尼西亚担任安理会主席的任期即将结束，请允许我热烈祝贺你出色地领导了安理会5月份的工作，并祝贺贵国继续为维护国际和平与安全作出贡献。我还要借此机会祝愿兄弟的科威特国在6月份担任安理会主席期间一切顺利。

我国代表团欢迎安全理事会通过第2472（2019）号决议，将非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）的任务期限延长12个月，我特别感谢执笔方联合王国和安理会其他成员为就刚刚通过的决议达成共识做出的积极贡献。

首先，我赞扬非洲联盟和非索特派团部队和警察派遣国的坚定承诺。他们愿意在索马里最黑暗的日子里支持索马里，这在我们今天目睹的进展中发挥了关键作用。他们与索马里人民并肩站在一起表现出的勇敢和作出的牺牲是团结我们的强有力纽带的真实证明。在我们进入过渡计划的下一章时，我们感谢他们坚定不移的承诺和伙伴关系。

我们还感到高兴的是，保护平民仍然是授权任务中的最高优先事项。这将使非索特派团能够获得向我国政府提供支持的必要手段，而我国政府对保护全国各地的人员和财产负有首要责任。

由于安全理事会成员的努力，今天的索马里显然不同于十年前联合国和非洲联盟向其提供援助的索马里。关于我们在安全和司法方面的目标，我们正在完成索马里国民军每一名成员的生物识别登记。这项工作花了两年时间才完成。与行动准备情况评估结果一道，它将构成一支专业和高效军队的基础。除了薪资和机构改革，我们还在协调对我国部队的支持、再补给和持续保障。我们还在组建新部队，按照现代标准进行训练，并装备精良，以应对青年党的邪恶威胁。

最近几周，在非索特派团的支持下，索马里国民军开始在下谢贝利地区开展联合行动，从青年党的控制下夺取战略桥梁城镇萨比德和卡诺勒以及农业资源丰富的巴里尔。从青年党手中解放下谢贝利的成功联合行动表明，索马里仍然充分致力于实施过渡计划和修订后的《2018-2021年非索特派团行动构想》。

目前在下谢贝利开展的行动广泛扰乱了青年党的网络和补给线，尽管现在宣告大功告成还为时过早，但这些地区获得解放已经对摩加迪沙的安全产生了连锁反应，特别是在神圣的斋月期间。不仅青年党在下谢贝利后撤，索马里国民军还开始在关键重要补给线沿线清除青年党，例如从摩加迪沙到中谢贝利乔哈尔的战略公路。

为了防止青年党卷土重来，我们需要充足的投资，帮助索马里联邦政府在从青年党手中解放出来的地区重建并扩大地方治理。我们不应把安全努力视作目的，而应是维持索马里长期和平的重要手段。长期和平需要有得到善政、投资和可持续发展巩固的安全成果。

因此，与此同时，我们批准了一个司法和惩戒模式，以便执行联邦和州警务计划，并且更新了我

们的国家稳定战略，以建立地方治理和促进和解。这些改革旨在努力实现过渡计划第一阶段提出的目标，同时实施国家安全架构。

此外，在国际货币基金组织的支持下，我们在第三个工作人员监测的方案下朝债务减免目标取得了重大进展。国内收入增加了27%，由于不断努力扩大税基，这一上升趋势继续得到推动。

我们索马里不仅在国内改革方面取得了巨大进展，与邻国和朋友的关系也得到了加强。毫无疑问，在这些改革生根发芽的时候，它们将导致破坏者强烈反弹，但是，随着我们逐渐承担起我们的安全责任，我们致力于发展和加强我们的机构。

我们知道，非索特派团无法永远留在索马里，有必要把其责任移交给索马里安全部队。我们致力于过渡计划，这项计划将使英勇的非索特派团男女官兵能够在索马里留下成功部署的崇高遗产。

不过，索马里正处于关键时刻，因为我们即将迎来2020-2021年的一人一票选举。我们的重点是确保安全、透明和可信的进程，这一进程应得到我国人民的拥护，标志着我国巩固民主和法治方面的又一重要步骤。

因此，任何计划缩编都必须在彻底评估实地情况后进行。此外，今天通过的2472（2019）号决议强调，必须以更有战略性的方式落实2020年2月把非索特派团兵力上限减少1000人的拟议要求。我们期待在这方面继续协商。

最后，我谨感谢安理会对索马里的持续支持和承诺。我愿再次感谢非洲联盟、联合国及所有部队派遣国在刚刚结束的整个任务期间所做的工作。我们希望，在非索特派团新的任务期限内，为索马里联邦共和国实现可持续和平与稳定的努力将达到顶点。

**主席（以英语发言）：**发言名单上没有其他发言者了。

在休会之前，由于这是安理会5月份安排的最后一次会议，我谨表示印度尼西亚代表团不仅真诚感谢安理会成员的美言，也感谢他们的支持，并感谢安理会秘书处给予我们的所有支持。确实，这是繁忙的一个月，在这个月里，我们团结起来，就我们职权范围内的几个重要问题达成了共识。我们在担任主席的第一天发表了关于塞浦路斯问题的协商一致的新闻要点，我感到高兴的是，在结束时，我们今天上午就索马里问题达成了协商一致决议。这清楚表明，如果安理会愿意团结一致，它能够这样做。我希望这种情况会继续下去。

当然，我们不可能单独或在没有本会议厅内所有同事、常驻代表和副常驻代表支持的情况下完成这些工作。我要向各位政治协调人致以崇高的敬意，因为他们是确保坐在这个U形桌旁我们所有人顺利开展工作的人。

我还要诚挚感谢秘书处、哈斯米克女士及其团队、坐在安理厅这一侧的会议事务干事、坐在高处的口译员、逐字记录员、安保人员、主席秘书——从来没有人见过他，但他总是富有成效——联合国媒体和记者，当然还有其他人。

我还要真诚感谢印度尼西亚代表团内我自己工作人员的辛勤工作。我想他们很高兴看到我们的主席任期结束。尽管今天标志着我们结束担任本月主席，但请放心，我们将在担任理事国的剩余580天中继续做出贡献。我在计算日子，这表明我非常勤奋。

最后，我必须说，我现在是这个会议厅里最快乐的人，因为我将把木槌交给我的兄弟、科威特常驻代表曼苏尔，我相信，他将出色地主持工作。俗话说，带着漫威漫画中雷神的力量和智慧，我把这把木槌交给他，请他睿智和有力地继续担任主席。

中午12时05分散会。